

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

24 JUNI 1954.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het akkoord tussen België en de Verenigde Staten van Amerika betreffende de « Offshore » aankopen, en van de bijlagen, ondertekend op 2 September 1953, te Brussel.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER FAYAT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het akkoord dat aan uw goedkeuring onderworpen is vergt geen uitgebreide commentaar.

Het bevat enkele vrij eenvoudige regelen betreffende de wijze van totstandkoming en uitvoering van militaire « offshore » bestellingen die door de Regering der Verenigde Staten in ons land geplaatst worden.

Wanneer het gaat om goederen van louter militaire aard, bestemd om aan de N.A.T.O.-strijdkrachten te worden overgemaakt in het raam van het programma van wederzijdse verdedigingshulp, dan spreekt men van « offshore » bestellingen in de eigenlijke betekenis van het woord. De financiering ervan geschiedt met de gelden door het Amerikaans Congres ter beschikking gesteld in het kader van de « Mutual Security Act ».

In ruimere zin geeft men ook de benaming van militaire « offshore » bestellingen aan de aankopen van zowel militaire als burgerlijke goederen voor de bevrediging der eigen behoeften van de Amerikaanse strijdkrachten in Europa desgevallend in het moederland. Deze aankopen worden rechtstreeks gefinancierd uit de begroting van het Amerikaans ministerie van landsverdediging.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Huysmans, voorzitter; de heren Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rongvaux, Van Eynde. — Devèze, Mundeleer.

Zie:

96 (B. Z. 1954). — N° 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

24 JUIN 1954.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'accord entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique, relatif aux achats dits « Offshore » et des annexes, signés à Bruxelles, le 2 septembre 1953.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ⁽¹⁾,
PAR M. FAYAT.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord soumis à votre approbation n'exige pas de longs commentaires.

Il contient quelques règles assez simples sur la façon dont s'effectuent et sont exécutées les commandes « offshore » militaires, placées dans notre pays par le Gouvernement des Etats-Unis.

Lorsqu'il s'agit de biens d'ordre purement militaire, destinés à être transférés aux forces armées de l'O.T.A.N. dans le cadre du programme d'assistance mutuelle, on parle de commandes « offshore » au sens propre du mot. Le financement a lieu au moyen des sommes que le Congrès américain rend disponibles dans le cadre du « Mutual Security Act ».

Dans un sens plus étendu, sont également considérées comme commandes « offshore » militaires, celles ayant trait à des marchandises tant civiles que militaires destinées à l'approvisionnement des forces américaines stationnées en Europe ou, éventuellement, dans leur propre pays. Le financement de ces achats se fait directement sur le budget américain de la défense nationale.

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Huysmans, président; MM. Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rongvaux, Van Eynde. — Devèze, Mundeleer.

Voit:

96 (S. E. 1954). — N° 1: Projet de loi.

De militaire « offshore » bestellingen worden gedaan door de gespecialiseerde aankoopdiensten der Amerikaanse strijdkrachten.

Het weze genoteerd dat de militaire « offshore » bestellingen in het verleden aanzienlijke bedragen bereikt hebben. Inderdaad, voor het Amerikaanse fiscaal jaar van 1 Juli 1952 tot 30 Juni 1953 bedroeg het algemeen programma 1.000.000.000 dollars. Er werden daarvan in België voor bijna 100.000.000 dollars bestellingen geplaatst, d.w.z. ongeveer 5.000.000.000 frank over één jaar.

Uw commissie meent de aandacht te moeten vestigen op een bijzondere bepaling van het verdrag. Het gaat om artikel 13 dat zekere immuniteiten voorziet.

Dienzangaande vraagt de Commissie aan de Regering er te willen voor zorgen dat in de toekomst zo weinig mogelijk van de algemeen geldende wetgeving in België zou afgeweken worden en niet verder de weg zou opgegaan worden van nieuwe bijzondere immuniteiten.

Uw Commissie heeft met algemene stemmen het ontwerp en het verslag goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. FAYAT.

De Voorzitter a.i.,
A. DEVEZE.

Les commandes « offshore » militaires sont effectuées par les services d'achat spécialisés des forces américaines.

Il est à noter que, dans le passé, les commandes « offshore » militaires ont atteint des montants considérables. En effet, pour l'exercice fiscal américain du 1^{er} juillet 1952 au 30 juin 1953, le programme général s'élevait à 1.000.000.000 de dollars. Ce programme comportait des commandes en Belgique pour un montant de 100.000.000 de dollars environ, soit à peu près 5.000.000.000 de francs sur un an.

Votre Commission croit devoir attirer votre attention sur une clause particulière de l'accord. Il s'agit de l'article 13 qui prévoit certaines immunités.

A ce sujet, la Commission demande au Gouvernement qu'à l'avenir il soit dérogé le moins possible à la législation générale en vigueur en Belgique, et que l'on ne s'engage pas davantage dans la voie de nouvelles immunités particulières.

Votre Commission a approuvé à l'unanimité le projet, ainsi que le présent rapport.

Le Rapporteur,
H. FAYAT.

Le Président a.i.,
A. DEVEZE.